



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 January 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 109 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/57/556/Add.3)]

57/233. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Международными пактами о правах человека² и другими договорами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными договорами в этой области,

памятуя о том, что Демократическая Республика Конго является участницей нескольких международных договоров по правам человека и в области гуманитарного права³,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 56/173 от 19 декабря 2001 года, на предыдущие резолюции Комиссии по правам человека, последней из которых была резолюция 2002/14 от 19 апреля 2002 года⁴, а также на резолюции Совета

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ В частности, Международного пакта о гражданских и политических правах [см. резолюцию 2200 А (XXI), приложение], Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах [см. резолюцию 2200 А (XXI), приложение], Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 39/46, приложение), Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180, приложение), Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [резолюция 2106 А (XX), приложение], Конвенции о правах ребенка (резолюция 44/25, приложение) и двух Факультативных протоколов к ней (резолюция 54/263, приложения I и II), Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него [резолюция 260 А (III)], Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны (United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973) и первого Дополнительного протокола к ним 1977 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, No. 17512), а также Африканской хартии прав человека и народов (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363).

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3* (E/2002/23), глава II, раздел А.

Безопасности по этому вопросу, последней из которых была резолюция 1417 (2002) от 14 июня 2002 года,

ссылаясь также на Соглашение о прекращении огня, подписанное в Лусаке⁵, а также Кампальский план разъединения⁶, Харарские подпланы о разъединении и передислокации и мирные соглашения, подписанные в Претории⁷ и Луанде,

призывая все конголезские стороны воспользоваться нынешним импульсом в целях содействия завершению межконголезского диалога с участием всех соответствующих сторон,

отмечая, что поощрение и защита прав человека всех людей имеют существенно важное значение для достижения стабильности и безопасности в регионе и будут способствовать созданию необходимых условий для сотрудничества между государствами в регионе,

будучи обеспокоена всеми нарушениями прав человека и международного гуманитарного права, совершаемыми на территории Демократической Республики Конго сторонами в конфликте, о чем говорится в докладах Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго⁸,

будучи особенно обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека и международного гуманитарного права в восточной части Демократической Республики Конго, в том числе в районе Итури,

будучи озабочена отсутствием процедурных и существенных гарантий при отправлении правосудия в Демократической Республике Конго,

ссылаясь на свое решение просить Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, а также одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии осуществить совместную миссию по расследованию в Демократическую Республику Конго и выражая при этом сожаление о том, что положение в этой стране в плане безопасности пока не позволило осуществить такую миссию,

1. *с удовлетворением отмечает:*

a) подписанное в Претории 30 июля 2002 года Мирное соглашение между правительствами Демократической Республики Конго и Руандийской Республики о выводе руандийских войск с территории Демократической Республики Конго и о роспуске бывших вооруженных сил Руанды и сил «интерахамве» в Демократической Республике Конго и программу осуществления этого Соглашения⁷;

b) подписанное в Луанде 6 сентября 2002 года Мирное соглашение между правительствами Демократической Республики Конго и Республики

⁵ S/1999/815, приложение.

⁶ См. S/2000/330 и Согг.1, пункты 21–28.

⁷ См. S/2002/914, приложение.

⁸ A/57/349 и A/57/437.

Уганда о выводе угандийских войск из Демократической Республики Конго, сотрудничестве и нормализации отношений между обеими странами;

c) продолжающийся диалог между властями Демократической Республики Конго и Бурунди и выражает надежду на то, что он приведет к окончательной нормализации отношений между обеими странами;

d) вывод большого числа иностранных военнослужащих с территории Демократической Республики Конго;

e) освобождение правительством Демократической Республики Конго некоторых правозащитников и отмену им некоторых ограничений в отношении неправительственных организаций, а также принятие правительством закона № 001 от 17 мая 2001 года о политических партиях;

f) приверженность правительства Демократической Республики Конго делу сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и Всемирным банком в подготовке к осуществлению и осуществлению программ демобилизации и реинтеграции, в особенности детей-солдат;

g) ратификацию в 2001 году Демократической Республикой Конго Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах⁹;

h) обязательство Демократической Республики Конго сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и недавний арест и перевод в Арушу известного лица, подозреваемого в совершении геноцида в Руанде;

i) ратификацию в 2002 году Демократической Республикой Конго Римского статута Международного уголовного суда¹⁰;

j) доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго⁸ и о ее поездке в эту страну в период с 13 по 19 февраля 2002 года;

k) деятельность Полевого отделения по правам человека в Демократической Республике Конго;

l) осуществленные под эгидой Международного комитета Красного Креста в Демократической Республике Конго в соответствии с международным гуманитарным правом освобождение и репатриация лиц, находящихся в опасности по причине их этнического происхождения, и военнопленных;

m) сохраняющееся присутствие и более широкое развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в поддержку осуществления Лусакского соглашения о прекращении

⁹ Резолюция 54/263, приложение I.

¹⁰ *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня – 17 июля 1998 года, том I: Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.I.5), раздел A.

огня⁵ и мирных соглашений, подписанных в Претории и Луанде, а также соответствующих резолюций Совета Безопасности;

n) работу Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и Главы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;

2. *осуждает:*

a) продолжающиеся нарушения прав человека, основных свобод и международного гуманитарного права, включая проявления этнической ненависти, акты насилия и подстрекательство к ним и злодеяния по отношению к гражданскому населению, обычно совершаемые в условиях полной безнаказанности;

b) все массовые убийства и злодеяния, совершенные в Демократической Республике Конго, как представляющие неизбирательное и несоразмерное применение силы, особенно в районах, удерживаемых вооруженными повстанцами или находящиеся под иностранной оккупацией, ссылаясь в этой связи на заявление Председателя Совета Безопасности от 23 июля 2002 года о массовых убийствах, имевших место в районе Кисангани 14 мая 2002 года и в последующий период¹¹, и настоятельно призывает привлечь к ответственности всех совершивших их лиц, ссылаясь в этой связи на заявление Председателя Совета Безопасности от 18 октября 2002 года¹²;

c) репрессии в отношении гражданского населения в тех частях страны, которые находятся под контролем Конголезского объединения за демократию, Руанды и Уганды;

d) случаи суммарных и произвольных казней, исчезновений, пыток, избиений, притеснений и арестов, преследований и произвольного содержания людей под стражей в течение длительного времени, включая журналистов, оппозиционных политических деятелей, правозащитников, лиц, которые сотрудничали с механизмами Организации Объединенных Наций, и других представителей гражданского общества;

e) неизбирательные нападения на гражданское население и на больницы в районах, удерживаемых повстанческими и иностранными силами;

f) вербовку и использование детей-солдат вооруженными силами и группировками, включая похищение детей на всей территории Демократической Республики Конго, что идет вразрез с международными стандартами в области прав человека;

g) широкого использования сексуального насилия по отношению к женщинам и детям, в том числе в качестве средства ведения войны;

3. *выражает озабоченность* по поводу:

a) неблагоприятного влияния конфликта на положение в области прав человека и его серьезных последствий для безопасности и благополучия гражданского населения на всей территории Демократической Республики Конго, включая увеличение числа беженцев и перемещенных лиц, особенно в восточной части страны;

¹¹ S/PRST/2002/22.

¹² S/PRST/2002/27.

b) нарушения таких свобод, как свобода убеждений и их выражения, ассоциаций и собраний, на всей территории Демократической Республики Конго, особенно в восточной части страны;

c) намерения правительства Демократической Республики Конго приостановить действие моратория на смертную казнь;

d) незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго с учетом взаимосвязи между такой эксплуатацией и конфликтом;

e) безудержного накопления и распространения стрелкового оружия и незаконного распространения, оборота и контрабанды оружия в регионе и негативного воздействия этих явлений на права человека;

f) полного отсутствия безопасности, что серьезно уменьшает возможности гуманитарных организаций в плане доступа к пострадавшему населению, в частности в районах, удерживаемых вооруженными повстанцами и находящихся под контролем иностранных сил, осуждая убийство шести сотрудников по гуманитарным вопросам Международного комитета Красного Креста 26 апреля 2001 года в восточной части Демократической Республики Конго, а также тот факт, что виновные до сих пор не привлечены к ответственности;

4. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в Демократической Республике Конго:

a) прекратить, согласно всем соответствующим соглашениям и резолюциям, всю военную деятельность в стране с целью содействовать безотлагательному восстановлению суверенитета и территориальной целостности Демократической Республики Конго;

b) признать, что подписанные в Претории и Луанде мирные соглашения дают беспрецедентную возможность установить мир на всей территории страны, и поэтому приостановить свои боевые операции и избегать применения мер возмездия в отношении бывших противников, что лишь продлит агонию конголезского народа и его ужасные условия в гуманитарной и правозащитной областях;

c) принять все необходимые меры с целью положить конец широкомасштабным нарушениям прав человека и безнаказанности, особенно в том, что касается сексуального насилия в отношении женщин и детей;

d) предоставить свободный и беспрепятственный доступ в районы, находящиеся под их контролем, с тем чтобы дать возможность провести расследования нарушений прав человека и международных стандартов в области прав человека;

e) уважать международное гуманитарное право, в частности, обеспечить безопасность всех гражданских лиц, и принять и реализовать все необходимые меры с целью создать условия для добровольного возвращения всех беженцев и перемещенных лиц;

f) обеспечить безопасность, охрану и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и гарантировать гуманитарному персоналу беспрепятственный доступ ко всему пострадавшему населению на всей территории Демократической Республики Конго;

g) всесторонне сотрудничать с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых массовых убийств большого числа беженцев и перемещенных лиц в Демократической Республике Конго;

h) всесторонне сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций, гуманитарными организациями и Всемирным банком с целью обеспечить оперативную демобилизацию и реинтеграцию вооруженных группировок, в особенности детей-солдат;

5. *призывает* правительство Демократической Республики Конго принять конкретные меры с целью:

a) полностью выполнить свои обязательства по международно-правовым документам в области прав человека и поощрять и защищать права человека и основные свободы;

b) принять меры для недопущения возникновения ситуаций, чреватых появлением новых потоков перемещенных лиц и беженцев на территории Демократической Республики Конго и ее границах;

c) продолжать выполнять свои обещания в отношении реформирования и восстановления судебной системы, отмены смертной казни и реформирования системы военной юстиции, в том числе положить конец практике рассмотрения дел гражданских лиц в военных судах, в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах², и отмечает в этой связи президентский указ № 0223/2002 от 18 ноября 2002 года;

d) положить конец безнаказанности и обеспечить, чтобы все те, кто виновен в нарушении прав человека и грубых нарушениях международного гуманитарного права, были привлечены к ответственности;

e) вместе с другими сторонами, участвующими в межконголезском диалоге, незамедлительно прийти к согласию в отношении включающего представителей всех заинтересованных сторон переходного правительства, которое может установить свою власть и восстановить порядок на всей территории Демократической Республики Конго;

f) продолжать содействовать работе Полевого отделения по правам человека в Демократической Республике Конго и еще более укреплять сотрудничество с ними;

g) продолжать сотрудничать с Международным трибуналом для Руанды и требует, чтобы правительство Демократической Республики Конго продолжало проводить на своей территории аресты всех известных лиц, виновных в совершении геноцида;

6. *призывает* правительства, чьи силы оккупируют часть территории Демократической Республики Конго, уважать права человека и нормы международного гуманитарного права в районах, по-прежнему находящихся под их контролем, и вывести свои войска;

7. *призывает* международное сообщество оказать поддержку полевому отделению по правам человека в Демократической Республике Конго, с тем чтобы оно могло эффективно осуществлять свои программы;

8. *постановляет*:

а) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Демократической Республике Конго и поручить Специальному докладчику представить Генеральной Ассамблее доклад на ее пятьдесят восьмой сессии;

б) поручить Специальным докладчикам Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, а также одному из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии осуществить, как только позволит положение в области безопасности и, при необходимости, в сотрудничестве с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго в период 1996–1997 годов, совместную миссию для расследования всех массовых убийств, совершенных на территории Демократической Республики Конго, в целях привлечения виновных к судебной ответственности и представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

в) просить Генерального секретаря оказать Специальным докладчикам и совместной миссии всю необходимую помощь в деле всестороннего выполнения их мандата;

г) поручить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека оказать техническую помощь, которая требуется совместной миссии для выполнения ее мандата.

*77-е пленарное заседание,
18 декабря 2002 года*